

QUARTIER NACHRICHTEN

September / Oktober 2022 Nr. 5

Lachen, Feldli, Schönenwegen, Sömmerli, Waldacker, Waldau, Schönauf

Aus dem Inhalt

Waldaupärklifest 22	3-5
Platz für ...? ...!	7
Gesundheitsseite	9
Kunstmuseum St.Gallen	11
Tagesbetreuung Gerbeweg	12
Jugendtreff Lollypop	13
tiRumpel	15/16
Milizfeuerwehr SG West	17
Naturmuseum	21
Lachen damals	23
Aktive im Quartier	26/27
Offcut: Opening	29
Informationen	31
Landeskirchen	32/33
Quartierstamm	34
Agenda / Impressum	35



Ein stimmiges 22. Waldaupärklifest für Jung und Reif ging bei schönem Wetter erfolgreich über die Bühne. Lesen Sie den Bericht auf den Seiten 3-5 oder klicken Sie sich durch die Bilder auf unserer Homepage www.qv-lachen.ch.



kreis
wasser

Sanitär / Heizung / Service

**GEHT NICHT,
GIBT'S NICHT.**

Unsere Profis
für Sanitär
und Heizung.

Qualität, die überzeugt - bei Service und Kundenprojekten.
071 274 20 74 / www.kreiswasser.ch



Seit über 100 Jahren im Baugeschäft.

> Neubauten > Umbauten > Renovationen
> Fassaden > Isolationen > Kundenarbeiten

Baugeschäft Bärlocher AG

Schuppisstrasse 3 | 9016 St.Gallen | T 071 282 49 49 | F 071 282 49 40 | www.baerlocher-bau.ch

WIR HELFEN IHNEN
GERNE: **071 277 33 44**

fehr
transporte

Muldenservice > Kippertransporte > Kies-, Sand-
und Betontransporte > Belagtransporte >
Kranarbeiten > Winterdienst > Spezialfahrzeuge

Fehr Transport AG > Föhrenstrasse 1 > 9000 St.Gallen > www.fehrtransporte.ch

Waldaupärklifest 2022: Unglaublich ...

... aber wahr! Für einmal war Petrus uns gnädig. Mit ein paar Tropfen am Samstagabend und milden Temperaturen durften wir ein gemütliches Waldaupärklifest 2022 feiern. Dabei machte sich beim Aufbau am Freitagabend eine ziemlich miese Stimmung breit. Es goss in Strömen. Wir hatten eben das grosse Zelt aufgestellt, als der Platzregen sich darüber ergoss. Zudem waren wir wegen der Dachsanierung der Fernwärmezentrale platzmässig ziemlich eingeschränkt. Einmal mehr erwies sich der arbeitende Vorstand vom QV Lachen als kreativ und flexibel. So stellten wir kurzerhand die Bar um und stellten die Partyzelte anders. Dass uns jedoch ein so schöner Festtag beschert sein würde, wagten wir nicht zu hoffen.

Schon vor 10.00 Uhr kamen dann auch die ersten Kinder zum Flohmarkt und fanden das grosse Zelt mit Tischen vor. Es war trocken geblieben. Deshalb setzte bald ein frohes Kaufen und Verkaufen ein. Pünktlich um 12.00 Uhr brutzelten Würste auf unserem Grill, Crêpes wurden gebacken, aramäische Spezialitäten wurden angeboten und auch der Hot Dog Stand vom Tageshort Gerbeweg hatte wie gewohnt geöffnet. Zum Dessert bot «Angelata» ihre feinen selbstgemachten Glaces an.

Ab 14.00 Uhr konnten sich die Kinder im Pärkli vergnügen: beim Schlagenbrot backen mit den Royal Rangers, beim Basteln beim Tirumpel, beim Schminken, auf unserer Gumpiburg, Fotos drucken beim





Lollypop, Märchenstunde in der gemütlich eingerichteten Buvette und weiteren Spielen mit dem Blauring St.Otmar. Herzlichen Dank für euren Einsatz.

Unterdessen hämmerten auch viele mit grossem Eifer die Achtzignägel ins Brett vom Nagelspiel. Und natürlich wussten noch alle vom letzten Jahr, wo sich die Gewinnkreuze auf der Rückseite befanden

Pünktlich um 17.00 Uhr war dann der erste Auftritt der Quartierband. Die begeisterten Zuhörer*innen liessen sie natürlich nicht ohne Zugabe aufhören. Gegen Abend öffnete dann auch der mint Event Bus mit seinen feinen Drinks.

Um 19.00 Uhr war dann die sehnstüchtig erwartete Preisverleihung vom Nagelspiel. Auch dieses Jahr sponsorten folgenden Geschäfte vom Quartier die fast 20 Preise: Bäckerei Füger, Bäckerei Schwytter, Blumen Lachen, Lachen Drogerie, Coiffeur Technic- Haarkunst, Ramsauer 2-Rad-Sport, Stahl Moto und West Apotheke. Herzlichen Dank auch dem «Preiseorganisator» Mathias Linsi.

Nach dem 2. Auftritt der Quartierband um 20.00 Uhr liessen wir den Abend gemütlich ausgehen. Dank der milden Temperaturen blieben einige bis nach 22.00 Uhr.

Dann erlebten wir etwas noch nie Dagewesenes: Wir konnten alle Zelte und das ganze Material noch am selben Abend trocken versorgen, so dass am Sonntagmorgen in etwa 2 Stunden alles versorgt war...



Zum Schluss ist es mir ein grosses Anliegen, allen Helfer*innen, Kuchenbäcker*innen, Sponsor*innen und «meinem» Vorstand ganz herzlich zu danken für den grossartigen Einsatz. Ein weiterer Dank geht an die Verantwortlichen vom Straubenzeller Fonds. Dank ihrem grosszügigen Zustupf hat das Pärklifest keine finanziellen Sorgen. Und so freue ich mich bereits jetzt auf das 23. Waldaupärklifest im nächsten Jahr.





Vereint in St.Gallen. Überall für alle. 365 Tage im Jahr.

Wir bieten Gesundheits- und
Krankenpflege, Hauswirtschaft
sowie ambulante psychiatrische
Pflege und Betreuung.

Wir decken das gesamte St.Galler
Stadtgebiet ab und sind von den
Krankenkassen anerkannt.

www.spitex-stgallen.ch
Tel. 071 277 66 77



Überall für alle

SPITEX
St.Gallen

// st.gallen
Stadtpolizei



Quartierpolizist

Meinrad Müller
Stadtpolizei SG
Vadianstrasse 57
9001 St.Gallen

meinrad.mueller@stadt.sg.ch
Direkt: 079 243 15 30
Zentrale: 071 224 60 00
www.staposg.ch

**Betreuende
entlasten und
Betreute
beschäftigen.**

Schönenwegen Treff
Restaurant und Tagesbetreuung



In guten Händen

Menschen mit Unterstützungsbedarf bieten wir mit dem Restaurant und der Tagesbetreuung einen unkonventionellen Begegnungsort. Hier gibt es sozialen Austausch, gesunde Ernährung, geistige und körperliche Anregung mit Aktivitäten und Bewegung.

Und die betreuenden Angehörigen geniessen gleichzeitig einen halben oder ganzen Tag ohne Betreuungsaufgabe. Weil sie sicher sein dürfen, dass ihre Betreuten bei uns in guten Händen sind.

Schönenwegen Treff
Rechenstrasse 5e, 9000 St.Gallen
Telefon 071 232 42 64
susanne.lendenmann@sozialtreff.ch
schoenenwegen-treff.ch

Einfach anrufen:
071 232 42 64

**Hier könnte Ihr Beitrag oder
Ihr Inserat stehen ...**

**Sie erreichen damit 2800
Haushalte im Quartier und
200 offizielle Adressat*innen.**

Es klopft an der Tür.
Der Mann ruft: "Wer ist da?"
Die Ehefrau säuselt von draussen: "Die Liebe
deines Lebens!" -
"Lüg nicht, Bier kann nicht sprechen!"

benephone.ch

Der gute Draht für Seniorinnen & Senioren

Die kostenlose
Telefonkette
für mehr
Freude und
Sicherheit im
Alltag

benevol St.Gallen | 071 227 07 60

benevol





Dä E-Druck't für alli



E-Druck AG
PrePress & Print
Lettenstrasse 21
9016 St. Gallen
+41 71 246 41 41
andreas.feurer@edruck.ch
www.edruck.ch

Digital- & Offsetdruck für **Firmen, Vereine und Privatpersonen**

Wohn- und Lebensraum.



Wir planen, bauen, vermieten und
verkaufen Wohn- und Geschäftsräume.
Wohnqualität hat einen Namen.



PFISTER

Max Pfister Baubüro AG • pfister-baubuero.ch
Burgstrasse 108 • Postfach • 9014 St.Gallen • T 071 274 17 17

Schnupfen gehört nicht zwingend zur «kälteren» Jahreszeit

Der Schnupfen ist eine Entzündung der Nasenschleimhaut. Sie schwillt meistens an und sondert zu Beginn eine wässrige, später eine schleimige Flüssigkeit ab. Oftmals ist der Schnupfen auch Teil einer anderen Erkrankung wie Grippe, Erkältung usw.

Wir unterscheiden den akuten Schnupfen und den chronischen Schnupfen, ausgelöst durch bestimmte Reize, verstopfte Nasengänge und Katarrh.

Die entzündeten Schleimhäute der Nase sind wenig oder stark geschwollen und sondern zuerst wässrige, später schleimige Sekrete ab. Es besteht die Gefahr, dass sich die Entzündung in das Mittelohr oder in die Nasennebenhöhlen ausbreitet. Erschwerte Nasenatmung und Niessreiz mit Tränenfluss, allgemeine Benommenheit im Kopf, auch Müdigkeit und Arbeitsunlust sind typische Zeichen eines Schnupfens. Oft verspürt man auch ein brennendes Gefühl im Nasen- und Rachenraum, nicht selten ist man von einem Kratzen im Hals geplagt. Häufig schwellen auch die Rachenmandeln an, oder die Rachenschleimhaut rötet sich. Das Geschmacks- und Geruchsempfinden ist reduziert. Es können ebenfalls Gliederschmerzen auftreten.

Verschiedene Virusarten kommen als Erreger des akuten Schnupfens in Frage. Durch Tröpfcheninfektion wird die Krankheit von Mensch zu Mensch übertragen. Die Ansteckungszeit dauert 18-48 Stunden. Kälte und Zugluft begünstigen die Ansteckung insofern, als es zu einer Durchblutungsstörung der Nasenschleimhaut kommt, wodurch die Abwehrkraft geschwächt wird.

Viele Infektionskrankheiten, so auch eine Grippe, können mit einem Schnupfen beginnen. Ein chronischer Schnupfen kann durch ständiges Einatmen von Staub, Rauch und Dämpfen entstehen. Ferner bei verstopften Nasengängen oder bei Nasenpolypen. Wenn der Schnupfen nach einigen Tagen nicht abklingt, kann die Infektion auf benachbarte Gebiete übergehen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Entzündung die Augen, die Ohren und den Kehlkopf befällt. Fieber mit Stirnkopfschmerzen deuten auf eine Nebenhöhlenentzündung hin. Im fortgeschrittenen Stadium können auch die Ohrtrommeln betroffen sein.



Vorbeugen

Stärken Sie das Immunsystem mit dem neuen Supradyn Immuno Plus. Es enthält Echinacea, die Vitamine D, C, B6, B9, B12, Zink und wichtige probiotische Keime. Kann vorbeugend und zur unterstützenden Behandlung eingesetzt werden. Alternativ gibt es von Spenglersan das Produkt Virus influenzae, dass in der Winterzeit vorbeugend und behandelnd gute Dienste leistet.

Behandeln

Nasensprays von Triofan oder den neuen, natürlichen Spray Sanacura forté öffnen die Nase, sind schleimlösend und helfen, dass die Infektion sich nicht weiter ausbreitet. Nasenspülungen auf Meerwasserbasis reinigen die Nasenhöhlen und befeuchten, regenerieren und pflegen die Schleimhaut. Dämpfe mit Kamille, Eukalyptus, Nasobol oder Olbas (Mischung aus verschiedenen ätherischen Ölen) öffnen die Nasengänge und erleichtern so das Atmen.

Unsere Tropfenmischung aus Thymian, Salbei, Spitzwegerich, Echinacea und Kamille unterstützen die Therapie perfekt. Sie sind reizmildernd, entzündungshemmend, lösen Schleim und beruhigen angenehm.

Spagyrische Essenzen lassen sich individuell für Sie mischen. Sei es für Stockschnupfen oder eine laufende Nase. Sie sind effektiv und simpel einfach zum Einnehmen.

In der Gemmotherapie hat sich das Johanniskeerknospenmazerat (Bild) bestens bewährt.

Gerne beraten wir Sie bei uns ganz individuell in der Lachen Drogerie - damit Sie eine Erkältung gar nicht erst bekommen oder diese schnell wieder los sind.

Gesund leben & schön pflegen



Lachen Drogerie

Ulmstrasse 9 - 9000 St.Gallen - Tel. 071 278 26 23 - www.lachen-drogerie.ch

**RAIFFEISEN**Raiffeisenbank
St.Gallen

OpenAir St.Gallen
SummerDays Festival
Honky Tonk Festival
Circus Knie

100% Begeisterung mit bis zu 50% Rabatt.

Als Raiffeisen-Mitglied besuchen
Sie über 1000 Konzerte und Events
zu attraktiven Preisen.

raiffeisen.ch/konzerte

071 .278 90 70**ALCO ELEKTROANLAGEN GMBH**

Planung Installation Service

Burgstrasse 66 9000 St.Gallen Fax: 071.278 90 71

E-Mail: alco@ihrelektriker.ch**IHR ELEKTRIKER!****STÖCKLE
METALLBAU**T 071 272 54 24 | www.stoeckleag.ch

Ausstellungen im Kunstmuseum St.Gallen

Das Kunstmuseum zeigt aktuell drei Ausstellungen mit Werken von zeitgenössischen Kunschtchaffenden sowie mehrere Sammlungspräsentationen.

Die Plastikerin und Performancekünstlerin Grace Schwindt verwendet für ihre Installationen raumgreifende Bühnenbilder mit theatralischen Elementen, skulpturalen Kostümen und Requisiten. Sie platziert skulpturale Körper sowie Arrangements und spielt damit auf Themen wie Ausgrenzung, Zerstörung, Gewalt und Wandel, aber auch Fürsorge und Zuwendung an. Objekte und Zeichnungen erweitern das bühnenartige und performative Setting, das Grace Schwindt für die Präsentation im Kunstmuseum, ihre erste in einem Schweizer Museum, mit einer Aussenskulptur bis in den Stadtpark ausgreifen lässt.

Die Ausstellung *On On Kawara* in der Lokremise St.Gallen vereint fünf Kunschtchaffende, die einzigartige Werke zum Thema der Zeit geschaffen haben und dabei in Bezug zum Werk des japanischen Konzeptkünstlers On Kawara gestellt werden: Bethan Huws, Tatsuo Miyajima, Aleksandra Signer, Barbara Signer und Roman Signer.

Seine Sammlung präsentiert das Museum momentan einmal thematisch fokussiert und einmal breit gefächert und zeigt somit wichtige Werke der eigenen Sammlung, wobei ein Bogen über fast 500 Jahre Kunstgeschichte gespannt wird. In der Ausstellung *Perfect Love – Von Liebe und Leidenschaft* steht der Mensch und seine Emotionen, vor allem das Gefühl der Liebe im Mittelpunkt. Schlaglichter & Schwergewichte hingegen setzt die Akzente anders, bringt auch zentrale Sammlungsbereiche wie Landschaften und Stillleben und Ungegenständliches zur Geltung.

www.kunstmuseumsg.ch

Grace Schwindt Defiant Bodies
Bis 5. Februar 2023, Kunstmuseum

On On Kawara Bethan Huws, Tatsuo Miyajima, Aleksandra Signer, Barbara Signer und Roman Signer
Bis 6. November 2022, Lokremise

Sammlung Schlaglichter & Schwergewichte
ab 21. Mai 2022, Kunstmuseum

Perfect Love Von Liebe und Leidenschaft
Bis 14. Mai 2023, Kunstmuseum



Grace Schwindt, Man and Flower, 2019, Courtesy die Künstlerin und Zeno X Gallery, Antwerpen



On On Kawara, Installationsansicht Lokremise St.Gallen, Foto: Stefan Rohner



Sammlung – Schlaglichter & Schwergewichte, Installationsansicht Kunstmuseum St.Gallen Foto: Stefan Rohner



Perfect Love, Installationsansicht Kunstmuseum St.Gallen, Foto: Sebastian Stadler



Tagesbetreuung für die Quartiere Feldli und Schoren

Angebot

Die Tagesbetreuung Gerbeweg betreut Kindergarten- und Schulkinder der Schulhäuser Feldli, Schoren und den Kindergärten beider Quartiere.

Von Montag bis Freitag zwischen 7:00 und 18:00 Uhr können Sie Ihr Kind nach individuellen Wünschen und Bedürfnissen für die Tagesbetreuung Gerbeweg anmelden. Zur Auswahl stehen verschiedene Betreuungseinheiten:

- Morgenbetreuung: 7:00 – 8:00 Uhr inkl. Frühstück
- Mittagsbetreuung: 11:40 – 13:30 Uhr inkl. Mittagessen
- Nachmittagsbetreuung: 13:30 – 15:20 Uhr
- Nachschulische Betreuung mit Hausaufgabenbegleitung: 15:20 – 18:00 Uhr inkl. Z⁴Vier
- Ganztagesbetreuung: 7:00 – 18:00 Uhr, während 8 Ferienwochen

Alltag in der Tagesbetreuung

Das professionelle Team begleitet die Kinder fürsorglich in ihrer Alltagsgestaltung und unterstützt sie in der Bewältigung der täglichen Anforderungen. Ein strukturierter Tagesablauf, in dem neben den Hausaufgaben auch vielfältige Spiel- und Beschäftigungsmöglichkeiten ihren Platz haben, vermittelt den Kindern Sicherheit und Geborgenheit. Zum Betreuungsangebot gehört eine gesunde und kindergerechte Verpflegung. Je nach Betreuungszeit erhält Ihr Kind ein vollwertiges Frühstück, Mittagessen und/oder eine Zwischenverpflegung, frisch zubereitet in der eigenen Küche.

Die Betreuungsangebote der Stadt St.Gallen sind freiwillig und kostenpflichtig.

Besichtigungstermine

Besichtigungstermine können individuell vereinbart werden. Interessierte Eltern haben die Möglichkeit, telefonisch, persönlich oder per E-Mail einen Termin zu vereinbaren.



Anmeldeschluss für die Tagesbetreuung ab dem 6. Februar 2023

Wir sind aktuell an eine Kapazitätsgrenze gelangt. Die Anmeldungen übersteigen bereits jetzt unser Platzangebot. An zwei Mittagen pro Woche nehmen daher 12-16 Kinder im Sportzentrum Lerchenfeld ihr Mittagessen ein. Um gut planen zu können, müssen wir auf eine pünktliche Anmeldung bestehen. Vielen Dank.

Anmeldeschluss für das neue Semester ab dem 6. Februar 2023 ist Donnerstag, 1. Dezember 2022. Anmeldeschluss für das neue Schuljahr ab Sommer 2023 ist Montag, 1. Mai 2023. Ihre Anmeldung betrachten wir als verbindlich.

Weitere Informationen zu unserem Betreuungsangebot, wie z. B. das Anmeldeformular, erhalten Sie auf der Website der Stadt St.Gallen oder direkt bei der Tagesbetreuung Gerbeweg.

<https://www.stadt.sg.ch/home/schule-bildung/betreuung/tagesbetreuung.html>

Kontaktadresse

Tagesbetreuung Gerbeweg
 tagesbetreuung.gerbeweg@stadt.sg.ch
 Gerbeweg 15
 9000 St.Gallen
 Barbara Spycher Reetz
 Standortleiterin Tagesbetreuung Gerbeweg
 +41 71 499 29 45
 barbara.spycher@stadt.sg.ch

Offene Jugendarbeit West

Das neue Schuljahr hat gut begonnen. Der Jugendtreff lollypop und der Mädchentreff West sind seit der ersten Schulwoche gut besucht. Die Jugendlichen sind ebenfalls gut in das neue Schuljahr gestartet. Besonders aufgeregt waren die neuen Oberstufenschüler/innen. Die neue Klasse, das neue Schulhaus und die neuen Lehrer waren für sie sehr spannend und mit vielen Emotionen verbunden. Inzwischen haben sich alle gut eingelebt und die meisten fühlen sich sehr wohl in ihrer neuen Klasse.

Auch unsere neue Mitarbeiterin im lollypop, Domenica, hat sich bereits gut eingelebt. Sie hat bereits viele Jugendliche kennengelernt, Beziehungen zu ihnen aufgebaut und auch ein neues Programm geplant. Wer wissen möchte, was in der nächsten Zeit so im lollypop läuft, darf sich gern bei ihr melden und nach dem aktuellen Programm fragen.

Der Mädchentreff hat treue «Stammkundinnen». Viele Mädchen nutzen den Treff sehr regelmässig und kommen jede Woche. Neue Mädchen sind dennoch jederzeit herzlich willkommen im Treff. Auch im Mädchentreff gibt es immer wieder Aktivitäten. Wer interessiert ist, kann sich gern bei Elfi melden und nachfragen. In den Herbstferien planen wir auch verschiedenen Aktivitäten und Trefföffnungszeiten.

Offene Jugendarbeit West

Jugendtreff lollypop

Domenica Del Tiglio

E-Mail domenica.deltiglio@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 63 38

Öffnungszeiten

Mi 14-18 Uhr, Fr 18-22 Uhr

Mädchentreff West

Elfi Blochberger

E-Mail elfi.blochberger@stadt.sg.ch

Telefon 071 224 44 51

Öffnungszeiten

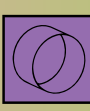
Mi 14 bis 17 Uhr und Fr 17 bis 20 Uhr
jeden 2. Freitag Oberstufentreff 20-22 Uhr

Instagram: @offenejugendarbeitwest

Facebook: Offene Jugendarbeit West

Schaut doch einfach mal vorbei und erkundigt euch. Es sei nur so viel verraten: In der letzten Ferienwoche machen wir einen Ausflug nach Deutschland. An einen Ort, an dem es viel zu Erleben gibt. Spannung, Spass und Adrenalin an erster Stelle stehen. Na, weisst du schon wo es hingeht?

Bis bald, euer Team der Offenen Jugendarbeit West.



14-22 Uhr

Ulmenstr. 5, 9000 St.Gallen

SA 29.10

www.meter-sg.ch
www.repaircafe.sg

OPENING

MATERIALMARKT | OFFENES ATELIER
ÖFFENTLICH ZUGÄNGLICHE WERKSTATT
GLACEPRODUZENTIN | REPARATURWERKSTATT

www.offcut.ch
www.vielraum.ch

 **FFCUT**
Kreative
Materialverwertung

vielraum

 **METER**

AnGelati

 **REPAIR CAFE**
ST. GALLEN



«Freiwilligäarbet cha dis Läbä verändärä – chum au zu üs als Juniorentainer»

Haben wir dein Interesse geweckt, dann zögere nicht
uns zu kontaktieren. info@fcfortuna.ch

Wir freuen uns auf dich. Dein Fussballclub im Quartier.



von Mensch zu Mensch... St. Gallen

Blumen Lachen - 9000 St. Gallen
Zürcherstrasse 33
Telefon 071 278 66 56
www.blumenlachen.ch



Ihr Vorhangspezialist in der Region

Vorhänge

Tischwäsche

Kissen

Accessoires

Beschattung



Schönbrunnstrasse 14 9000 St. Gallen 071 352 50 55 www.ewag-vorhangwelt.ch

umfassende Auswahl für jeden Geschmack
grosser Showroom
kostenlose Heimberatung
Massanfertigungen
Vorhangkonfigurator auf unserer Homepage





Programm

Begegnung



Tisch auf dem Dorfplatz
Marroni und Gespräche

15.12 | 09:30–11

Spontane Begegnungen für Alle im Quartier

Ort: Platz bei der Migros



ElternCafé
jeden Montag für Eltern mit und ohne Kleinkinder

09:15–11:15

Spielen, austauschen, gemütliches Zusammensein
Am 07.11./12.12. mit Mütter-/Väterberatung

Ort: tiRumpel



HEKS Gartentreffen
jeden Dienstag

09–11

Gemeinsam gärtnern und Deutsch sprechen
27.09 mit Bibliothek on Tour ab November jeweils
im tiRumpel

Ort: Brache Lachen



Frauen Lachen
Kochen, plaudern, austauschen

30.09 | 09–11
28.10 | 09–11
11.11 | 09–11
25.11 | 09–11
09.12 | 09–11
23.12 | 09–11

Frauen aus aller Welt begegnen sich und tauschen
aus

Ort: tiRumpel

Kurse



gesund.bewegt
jeden Donnerstag für Senior*innen

08:30–09:30

Gesunde Bewegung für Alle

Ort: tiRumpel



Malatelier für Alle und Eltern-Kind-Malen
ca. alle zwei Wochen im Atelier beim Kinderlokal

24.10 | 09:15–11:15
07.11 | 09:15–11:15
21.11 | 09:15–11:15
05.12 | 09:15–11:15
19.12 | 09:15–11:15

Malen und Gestalten, Eintritt frei, Kollekte

Ort: tiRumpel



Yoga für Alle
jeden Mittwoch

18:30–19:45

Yoga für Gross + Klein, fliegend + sanft für
Alle, Kollekte

Ort: Brache Lachen/tiRumpel



Information



QuartierSchalter Raum für Fragen und Anliegen

27.09 | 16:30–19

Mit Aufgabenhilfe und Jobcoaching, kostenlos,
ohne Anmeldung

Ort: [tiRumpel](#)

Kinder



Kindertreff jeden Mittwoch für alle Kinder von 4 bis 12 Jahren

14–17

Kindertreff: Basteln, spielen, kochen, lachen +
viele mehr. Ab den Herbstferien im tiRumpel

Ort: [Waldaupark/tiRumpel](#)



Maitli*treff jeden Donnerstag für alle Mädchen* von 4 bis 12 Jahren

15–17:30

Bauen, spielen, basteln, tanzen, kochen und
viele mehr
17.11. Kinderkiosk zum Tag der Kinderrechte

Ort: [tiRumpel](#)



Buebe*treff jeden Freitag für alle Knaben* von 4 bis 12 Jahren

15–17:30

Bauen, spielen, kämpfen, lachen, kochen und
viele mehr
18.11. Kinderkiosk zum Tag der Kinderrechte

Ort: [tiRumpel](#)



Herbstwoche auf der Brache 3. bis 7. Oktober

14–17

für Kinder ab 4 Jahren, wetterfeste Kleidung

Ort: [Brache Lachen](#)

Diverses



Schenk mir eine Geschichte Erzählstunde in Tigrinya

12.11 | 10–11:30

Kinder ab 3 Jahren mit Muttersprache Tigrinya in
Begleitung

Ort: [tiRumpel](#)

eine schöne Zusammenarbeit mit

Frauen Lachen	Carola	071 224 05 34
Pro Senectute	Sandra	071 227 60 08
gesund.bewegt	Brigitte	078 644 31 39
Yoga	Ishtar	077 435 43 41
Elterncafé	Angela	079 742 98 21
Malatelier	Sandra	079 303 26 13
HEKS Neue Gärten	Adelheid	076 476 83 82
Valida	Nina	079 285 44 83
Gartenkind	Sibylle	078 746 05 27
Verein tiRumpel	Kathrin	077 458 48 70

Informationen:

Verein tiRumpel
Stahlstrasse 3
9000 St.Gallen
071 277 27 87
info@tirumpel.ch
tiRumpel.ch
brachelachen.ch

Orte

[tiRumpel](#) Stahlstrasse 3, St.Gallen

[Brache Lachen](#) Schönaustrasse 68, St.Gallen

Depotfest 2022

Am Samstag, 3. September 2022 war es soweit, die Kompanie West begrüsste im Feuerwehrdepot der Milizfeuerwehr St. Gallen an der Haggenstrasse 25 unzählige Besucher. Kinder mit ihren Eltern, Verwandte, Bekannte, Freunde der Kameradinnen und Kameraden, Neugierige und Interessierte kamen an unser Depotfest.



Am Vormittag beehrten uns die ehemaligen Kameradinnen und Kameraden der Miliz- und Berufsfeuerwehr, sowie des Zivilschutzes und die des Dienstzuges der Berufsfeuerwehr St. Gallen. Sie alle waren zum Mittagessen eingeladen und genossen es sichtlich, zu Plaudern und die Zeit miteinander verbringen zu können. Für die Besucher gab es die Möglichkeit, mit einem Rundgang und anhand der aufgehängten Plakate spannende Details zu unserem Feuerwehrdepot zu erfahren.

Einen grossen Dank geht an die **Metzgerei Signer**, welche unermüdlich den ganzen Tag unseren Grillstand, und damit die hungrigen Gäste, mit super Steaks, Würsten und leckerem Salat-Angebot versorgte.

Die Kinder konnten sich im Geschicklichkeits-Parcours austoben und in Teamarbeit, ausgerüstet mit Helm und Handschuhen, «Feuer löschen». Dazu musste eines mit der sogenannten Kübelspritze Wasser pumpen, während das zweite mit dem Wasserstrahl auf die Flammentäfelchen des Häuschens zielte. Wenn diese nach hinten klappten, war die Aufgabe gelöst und sie durften als Belohnung zwischen einem roten Kinder-Feuerwehrhelm oder einem tollen Frisbee auswählen. Das Kinderspiel Marke Eigenbau durften wir vom **Feuerwehrmuseum DEPOT61** ausleihen – vielen Dank, die Kinder waren absolut begeistert! Für genügend Wasser sorgte auch Petrus kurz nach dem Mittag. Perfektes Timing, so konnte die Musikband «5MehalsDu» drinnen für Stimmung sorgen. Sie unterhielten uns an mehreren Auftritten inklusive eines ausgeweiteten Programms am Abend.

Am Nachmittag durften unsere Kameradinnen und Kameraden noch in ihre Brandschutzkleidung

steigen und dem Publikum einen Einsatz demonstrieren. Die einzelnen Einsatz-Ab-schnitte - von der Alarmierung, über die Bereitstellung, dem Einsatz vor Ort bis hin zum Aufräumen des Einsatzortes - wurden anschaulich kommentiert

und erklärt. Dabei wurden die Kinder eingebunden und halfen mit ihren Zurufen kräftig mit.



Einen unglaublich grossen Dank geht an all unsere fleissigen Kameradinnen und Kameraden, ohne deren der Tag nicht möglich gewesen wäre. Angefangen von den feinen Kuchen, dem Betreuen der einzelnen Posten bis hin zum Aufräumen zu später Stunde und am Sonntag.

Natürlich war auch unsere Einsatzfähigkeit zu jedem Zeitpunkt sichergestellt – einen herzlichen Dank an die Gruppe Kameradinnen und Kameraden, welche speziell bei einer Alarmierung bereitgestanden wären.

Ihre Milizfeuerwehr St. Gallen West
Hptm Alex Cerdan / Wm Miriam Hefti

Qualis Vita

Entspannt und beruhigt in die Herbstferien?

Möchten Sie Ihre Liebsten während Ihrer Abwesenheit in guten Händen wissen? Wir übernehmen das sehr gerne!

Qualis Vita – Ihre private Spitex für professionelle Pflege, herzliche Begleitung und Unterstützung im Haushalt. Weiteres Entlastungsangebot für pflegende Angehörige:

www.qv-pflegendeangehoerige.ch

Zürcher Strasse 204f, 9014 St. Gallen
Tel. 071 226 09 70 | stgallen@qualis-vita.ch
www.qualis-vita.ch



*Für mehr
Lebensqualität
zu Hause.*

ST.GALLEN - HERISAU - SPEICHER

PROJEKTWOCHE.CH

17. - 21. OKTOBER 2022



**5 TAGE
34 CAMPS
WÄHLE DEIN CAMP!**

FÜR KIDS & TEENS



Erziehungscoaching: Neu auch von Mann zu Mann

Wann kann mein Kind selber entscheiden?
Ist Erziehung ohne Schimpfen machbar? Was
kann ich bei Streit unter Geschwistern tun?

Diese und ähnliche Fragen können in einem
persönlichen Gespräch mit einem Erziehungs-
coach des Ostschweizer Vereins für das Kind
(OVK) besprochen werden.

Zukünftig können Sie wählen, ob Sie sich von
einem Mann oder einer Frau beraten lassen
wollen. Klar ist, dass alle unsere Berater eine
fundierte Ausbildung auf tertiärer Stufe und
viele Jahre Berufserfahrung ausweisen können.

Familienbegleitung PAT Eltern stärken, Kinder fördern

Die Geburt eines Kindes ist ein grossartiges
Ereignis. Manchmal gibt es parallel zur Eltern-
schaft Lebensumstände, die eine zusätzliche
Herausforderung darstellen. Beispielsweise:
nachwirkendes Geburtserlebnis, psychische
oder physische Erkrankung eines Familienmit-
glieds (auch das Kind betreffend), finanzielle



Aspekte, Isolation, Einelternschaft, Patchwork-
familien, kurze Geburtsabstände der Kinder
oder Zwillinge,...

Das Programm Familienbegleitung PAT stärkt
die Eltern in regelmässigen Hausbesuchen und
Gruppenangeboten.

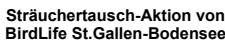
Beide präventiven Angebote werden durch die
Stadt St. Gallen finanziert. Die Familienbe-
gleitung PAT ist somit kostenlos, beim Erzie-
hungscoaching wird ein Elternbeitrag von CHF
20.- pro Beratungsstunde erhoben.

**Weitere Informationen über alle
Angebote des OVKs finden sie unter
www.ovk.ch**






Einheimische Vielfalt in unsere Gärten!



**Sträuchertausch-Aktion von
BirdLife St.Gallen-Bodensee**



Liguster
nützlich



Traubenkirsche
nützlich



Sommerflieder
schädlich



Kirschlorbeer
schädlich

**Ersetzen Sie die schädlichen fremdländischen Sträucher
durch wertvolle einheimische!**



Hundsrose
nützlich



Stachelbeere
nützlich



Gem. Schneeball
nützlich



Berberitze
nützlich

BirdLife St.Gallen-Bodensee -unterstützt durch die Ortsgemeinde Tablat, Hänni Gartenbau AG und Stadtgrün der Stadt St. Gallen- führt in St. Gallen West eine Sträuchertausch-Aktion durch. **Pro Postadresse können maximal 10 einheimische Sträucher kostenlos bezogen werden, wenn gleichzeitig Kirschlorbeer-, Sommerfliedersträucher oder Essigbäume mit ihren Wurzeln vor Ort entsorgt werden.**

Neben der Tauschaktion können zudem **einheimische wurzelackte Sträucher zum günstigen Preis von 5.- Fr.** bezogen werden.

Mit der Aufwertung oder Neupflanzung leisten Sie Ihren Beitrag an eine wertvolle und vielfältige Stadt St. Gallen.

Bestellscheine können über BirdLife St. Gallen-Bodensee birdlife.sgb@gmail.com oder 071 244 05 54) angefordert werden.

Tausch und Abgabe: Samstag, 05.11.2022, 9-12h, bei Hänni Gartenbau AG, Mingerstrasse 7, 9014 St. Gallen

Einheimische Sträucher unterstützen die natürliche Vielfalt, bieten unseren Schmetterlingen und ihren Raupen und den Vögeln Nahrung und leisten damit einen wichtigen Beitrag an die Biodiversität im und um den Siedlungsraum.

In unseren Gärten aber finden sich **problematische, gebietsfremde Sträucher**, die der Natur keinen Nutzen bringen oder erheblich schaden.

- Kirschlorbeersträucher und Essigbäume bringen den Insekten keinen Nutzen, verbreiten sich aber unkontrolliert, bilden dichte Bestände und verdrängen andere Arten.
- Der Sommerflieder (auch Schmetterlingsflieder) wird zwar häufig von Schmetterlingen besucht, gibt aber deren Raupen keine Nahrung und ist deshalb -im Gegensatz z.B. zur Traubenkirsche- für diese kaum nützlich. Auch der Sommerflieder verdrängt mit seinem dichten Bestand einheimische Pflanzen.

Weitere Informationen über Problemplantzen und deren Alternativen:

- <https://www.birdlife.ch/de/content/baume-und-straeucher-im-siedlungsraum>
- <https://www.birdlife.ch/de/content/neophyten>
- <https://www.stadt.sg.ch/home/raum-umwelt/natur-landschaft/neophyten.html>, dort ein Link zur «Praxishilfe invasive Neophyten»
- <https://www.infloflora.ch/de/neophyten.html>



**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Wir suchen tatkräftige Frauen

Wohnen Sie in der Stadt St.Gallen und möchten als Haushelferin Ihre Lebenserfahrung, Ihr Wissen und Können einbringen?

Sie unterstützen unsere Kundinnen und Kunden im hohen Alter vor allem bei Hausarbeiten und vielen anderen Handreichungen, die der Alltag erfordert.

Für uns sind klare Regelungen, Stundenlohn, Spesenvergütung und Versicherungen eine Selbstverständlichkeit. Sie bestimmen den zeitlichen Umfang Ihres Engagements selbst und sind willkommen, ob Sie vier oder auch mehr Stunden pro Woche leisten möchten.

Rufen Sie uns an, wir informieren Sie gerne ausführlich.

Pro Senectute St. Gallen · Davidstrasse 16 · 9001 St.Gallen
Gertie König · 071 227 60 05



Bruno Köppel AG

ZIMMEREI · BAUSCHREINEREI

Bruno Köppel AG, St. Gallen
Tel. 071 278 50 60
Fax 071 278 50 68
info@bk-ag.ch www.bk-ag.ch



**Aussergewöhnliche
Projekte verlangen einen
aussergewöhnlichen Partner**
zuverlässig, flexibel, termingerecht

HEROLD-TAXI
2222 777

Sicher ans Ziel

Herold Taxi AG | 071 2222 777

Wildes St.Gallen

Die Stadtnatur St.Gallens ist überraschend vielfältig. Sie reicht von unberührten Wäldern und Tobeln bis hin zu Beton- und Asphaltwüsten. Auf Stadtgebiet finden sich die unterschiedlichsten Lebensräume, in welchen zahlreiche Tiere, Pflanzen, Pilze und Flechten leben. Mit ihrer Grösse und Vielgestaltigkeit kann es die Stadt St.Gallen hinsichtlich der Artenvielfalt durchaus mit den umliegenden Grünräumen aufnehmen.

Die neue Sonderausstellung folgt den Spuren der Stadtnatur und zeigt Erstaunliches und Überraschendes aus der Flora und Fauna der Gallusstadt. Tipps und Hinweise zeigen auf, wie sich die Stadtnatur mit einfachen Massnahmen erhalten und erweitern lässt. Denn begrünte Städte sind ein wichtiges Mittel im Kampf gegen Artenschwund und Klimawandel.

Veranstaltungen

Mi, 5. Oktober 2022, 12.15 Uhr

Mittagstreff: Biodiversitätsstrategie der Stadt St.Gallen

Mi, 12. Oktober 2022, 19 Uhr

Vortrag: Bäume auf die Dächer, Wälder in die Stadt

So, 16. Oktober 2022, 10.15 Uhr

Führung: Der Stadtnatur auf der Spur

Sa, 29. Oktober 2022, 9 - 11.30 Uhr

Exkursion: Sonderwaldreservat Wattbach – Artenförderung durch gezielte Massnahmen

Mi, 2. November 2022, 12.15 Uhr,

Mittagstreff: Naturschutzgebiete betreut vom NVS

Mi, 2. November 2022, 13.45 - 16.30 Uhr

Jugendlabor: «Die Welt der Steine – mehr als kalt und grau»



Naturmuseum St.Gallen
Rorschacher Strasse 263
9016 St.Gallen

071 243 40 40
info@naturmuseumsg.ch
www.naturmuseumsg.ch

Öffnungszeiten

Dienstag bis Sonntag, 10 bis 17 Uhr
Mittwoch bis 20 Uhr

Coaching für Jugendliche & Erwachsene



E. Koller



T. Dörig

erfolgreich im Lernen
entspannt im Beruf
erfüllt im Leben



Seit 5 Jahren für dich und Sie da! www.vollokay.ch

STUTZ

Überall in der
OSTSCHWEIZ

www.stutzag.ch

Ob Sie bauen
oder renovieren -
auf uns ist Verlass!



Altersheime Sömmerli - seit über 100 Jahren im Quartier verwurzelt

Ferienzimmer – Schnupperzeit – Ein neues Zuhause

In unseren komfortabel ausgestatteten Zimmern können wir Ihnen alle Möglichkeiten, abgestimmt auf Ihre individuellen Wünsche, bieten. Gerne nehmen sich Herr Roland Knöpfli oder Frau Catrina Hackenberg Zeit für Sie, beraten Sie und machen auch eine persönliche Führung durch unsere Häuser. Wir freuen uns auf Ihren Anruf.

Verein Altersheime Sömmerli

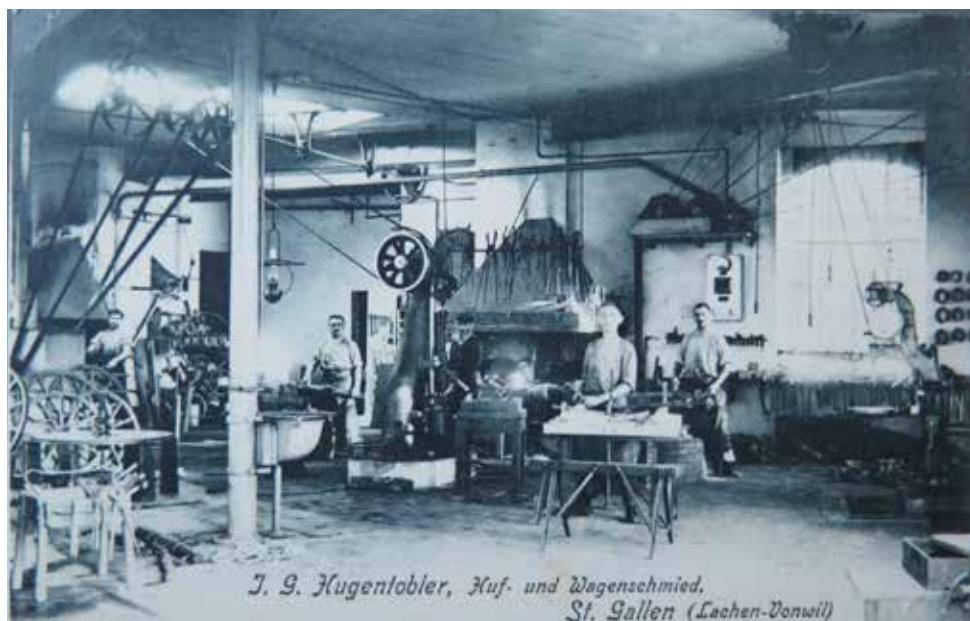
Sömmerlistrasse 45

9000 St. Gallen

071 272 18 00 / verwaltung@soemmerli.ch / www.soemmerli.ch

Wohnen wie zu Hause, nur bequemer.

Eine echte Alternative zu einer eigenen Wohnung.



Wer weiss es?

Pius Jud. Zuerst einmal ganz herzlichen Dank an all jene, die mir beim Auffinden der Fuhrhalterei Ottiker an der Burgstrasse geholfen haben. Wie einige von Ihnen wahrscheinlich wissen, habe ich auf der Homepage www.qv-lachen.ch unter Geschichte die zwei Bildstrecken *Zürcherstrasse damals* aufgeschaltet. Diese zeigen historische Ansichten der Zürcherstrasse vom Stahl bis ins Lerchenfeld.

Ich bin dabei, weitere Strassenzüge, von denen ich Ansichtskarten besitze, gleichermaßen zusammenzustellen und Interessierten zur Verfügung zu stellen. Nun bin ich auf die obige Ansichtskarte aus dem Jahre 1910 gestossen. Sie zeigt das Innere einer Huf- und Wagenschmiede in Lachen-Vonwil. Besitzer war offenbar ein J.G. Hugentobler. Leider finden sich auch auf der Textseite keine weiteren Hinweise darauf, wo diese Schmiede war. Eine Irma Hugentolber mahnt



einen Herrn Bruggmann aus Lichtensteig, ihr endlich den Stoff zu liefern, den sie offenbar bei ihm bestellt hat. Die Karte ist in der Post Lachen aufgegeben worden. Vonwyl ist das Gebiet westlich der Kreuzbleiche bis zu den Bahngeleisen.

Veilleicht weiss ja jemand aus dem Quartier etwas Genaueres. Ich würde mich über ein Mail oder Telefonanruf freuen.

Pius Jud
079 7979 36 68 / pius.jud@bluewin.ch

Die Apotheke in Ihrem Quartier



**Wir beraten Sie gerne
Gesund bleiben.
Gesund werden.**

West Apotheke, 9013 St.Gallen
Dr. med. et dipl. Pharm. Stephan Zahner
Arzt und Apotheker ETH
Zürcherstrasse 31, Postfach
Tel. 071 277 33 88, Fax 071 278 57 57



Der Ton macht die Musik. Bei uns geben Sie den Takt vor.

Walter Renzetti, Versicherungs- und Vorsorgeberater
M 076 569 16 08, walter.renzetti@mobiliar.ch

Büro St. Gallen-West
Zürcherstrasse 33, 9000 St. Gallen
T 071 277 71 70, stgallen@mobiliar.ch
mobiliar.ch/stgallen

die Mobiliar

Wo lade ich mein Elektrofahrzeug?

Wir haben die Antwort.

Ob Laden zuhause oder Laden unterwegs, wir von den St.Galler Stadtwerken helfen Ihnen bei allen Fragen. Im Gespräch finden wir die beste Lösung für Sie. Versprochen. Rufen Sie uns an. 071 224 44 55.

sgsw
St.Galler Stadtwerke

Ost-mobil
powered
by sgsw.ch



Tag der betreuenden Angehörigen 29. Okt. 2022



Tag der betreuenden Angehörigen 2022

Einladung zur Veranstaltung am 29. Oktober 2022

Viele Menschen möchten im Alter und im Falle einer Krankheit oder Behinderung weiterhin in der vertrauten Umgebung wohnen. Oftmals ist dies nur möglich dank ihren Angehörigen, welche sie pflegen und betreuen. Ihnen wird an diesem Tag für ihr grosses Engagement gedankt. Gerne laden wir Sie ein zu einem Referat, einem Podiumsgespräch mit Angehörigen sowie Marktständen, die über Entlastungsangebote informieren.

Die gemeinsame Veranstaltung der Stadt und des Kantons St.Gallen ist öffentlich und kostenlos.

Programm

- 10.30 Begrüssung durch Regierungsrat Bruno Damann und Stadträtin Sonja Lüthi
- 10.45 «Ich Sorge auch für mich - Achtsamkeitsimpulse für den Alltag» Referat Brigitte Riedmann, Fachpsychologin, Zentrum für Achtsamkeit und Resilienz ZAR
- 11.30 «Entlastung im Alltag» Podiumsgespräch mit betreuenden Angehörigen
- 12.15 Apéro riche und Marktstände mit Entlastungsangeboten

Anmeldung

ab 15. September 2022 unter dem Link www.stadtsg.ch/betreuendeangehoerige bis 15. Oktober 2022



«Worauf warten Sie noch?»

Schliessen Sie sich an und lösen Sie ein Grüngut-Abo.
Infos unter: www.gruengutbesser.ch



	Ansprechperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Arbeit mit Familien	Ramona Casanova-Baumgartner	071 224 05 53 ramona.casanova@kathsg.ch www.kathsg.ch/familien	Pfarrzentrum St.Otmar Grenzstr. 10	
Brache Lachen	Kathrin Rieser	www.brachelachen.ch	Schönaustrasse	Siehe S. 14
Chor zu St.Otmar (Kirchenchor)	Stefan Etterlin Rätelstrasse 13 9000 St. Gallen	071 535 37 53	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe am Mittwoch 19.40 h
CEVI St.Gallen	Marion Jaksch Regula Sandgaard-	071 222 11 22 info@cevisg.ch	Florastrasse 14	siehe www.cevisg.ch
ELKI-Turnen	Brigitte Stocker Lilienstrasse 45 9000 St. Gallen	078 663 65 72	Turnhalle Schönenwegen	Freitag 17.30- 18.15 h
Evangelische Kinder- und Jugendarbeit	Jessica Mühlematter	071 278 30 68 jessica.muehlematter@straubenzell.ch www.straubenzell.ch	Oberstr. 298	
Familiengarten-Verein Feldli	Stefan Meyer Engelwiesstr. 5a		Vereinshaus im Areal	
Familiengarten-Verein Waldau	Joe Hildebrand Maletic Nevenko	071 222 89 53 079 826 76 33	Schönauweg	
Fussballclub FC Fortuna St.Gallen	René Bühler Vonwilstrasse 26 Postfach 729 9001 St.Gallen	079 195 06 79 praesident@fcfortuna.ch	Vereinslokal Sportplatz Kreuzbleiche	Der Präsident gibt gerne Auskunft.
Frauengemeinschaft St.Otmar	Gabi Stieger	071 277 36 78 gmastieger@bluewin.ch		Halbjahresprogramm
FrauenLachen	Kath. Sozialdienst Z Carola Zünd Frongartenstrasse 11 9000 St. Gallen	071 224 05 34 carola.zuend@kathsg.ch	Kinderlokal tiRumpel Stahlstr. 3	siehe in diesem Heft
Frauensportverein St.Otmar St.Gallen	Brigitte Corrodi Ahornstr. 21a 9000 St. Gallen	077 428 55 90, lcorrodi@bluewin.ch	Turnhalle Feldli	Dienstag 19.15-20.15 h 20.30-21.30 h
Frauen Korbballgruppe KB	Lydia Menet Alte Haslenstr. 14 9053 Teufen	071 277 05 67	Turnhalle Feldli	Montag 20.00 – 21.45 h
Generationenverbindende Arbeit Evang. Kirchgemeinde Straubenzell	Claudia Rufer Ritter Zürcher Strasse 217 9014 St. Gallen	Tel. 071 272 60 71 claudia.rufer@straubenzell.ch		
Gemeinde von Christen	Kurt Zellweger www.gvc-stgallen.ch	071 277 81 64 kmzellweger@erweckt.ch	Stahlstr. 7	Gottesdienst Sonntag 09.30 h
HEKS Neue Gärten / Gärten für MigrantInnen	Adelheid Karli	076 476 83 82 adelheid.karli@heks.ch	Sommer: Brache Lachen/Kirche Lachen Winter: tiRumpel	Dienstag, 9-11 h
Interessengemeinschaft IG Reifes Lachen	Sandra Stark Pro Senectute	071 227 60 08 (Mi – Fr) sandra.stark@sg.prosenectute.ch		Zusammenkünfte: Infos bei S. Stark
Jugendtreff LollyPop		071 224 42 20	Rechenstr. 5	siehe Jugendseite
Jubla St.Otmar-Riethüsli		joana.staub@gmail.com www.jubla-stor.ch	Paradiesstrasse 40	Samstag, 14.00 h
Männerriege BTV	René Frontsch	077 533 72 83 rfrontsch@bluewin.ch	Turnhalle Schönauf	Do 18.30-20 h
Männervereinigung St.Otmar	Markus Egger	079 351 92 20		Halbjahresprogramm
Ministranten St. Otmar	Joseph Antipasado Grenzstr. 10	071 224 06 24 joseph.antipasado@kathsg.ch	Grenzstr. 10	
Otmarmusik	Otmarmusik St.Gallen Postfach 106 9008 St. Gallen	Präsident: Pascal Gemperle 079 335 17 70 info@otmarmusik.ch	Gantamtsaal	
Pfadi Zentrum	Andrea Richner Gerhardstr. 9 9012 St. Gallen	071 224 06 17/079 666 68 32 andrea.richner@yesprit.ch www.pfadi-zentrum-sg.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	Samstag 14.00 h
Pfimi-Kirche Waldau St.Gallen	Markus Stucky	071 272 13 30 www.pfimi-sg.ch	Postfach 230 Zürcherstr. 68b	Sonntag 09.45 h
Primarschulhaus Feldli	Ralf Schäpper	071 499 28 64 ralf.schaepfer@stadt.sg.ch	Rosenfeldweg 9	
Primarschulhaus Schönenwegen	Diana Willi	071 499 25 00 diana.willi@stadt.sg.ch	Zürcherstr. 67	



	Ansperson	Auskunft	Lokalität	Zeit ...
Pro Senectute Hilfe und Betreuung	Gertie König	071 227 60 05 gertie.koenig@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Fr 08.00 – 10.00 h
Pro Senectute Besuchsdienst	Birgit Janka	071 277 60 15 birgit.janka@sg.prosenectute.ch	Davidstr. 16 9001 St.Gallen	Mo bis Do 08.00 – 10.00 h
Quartierkompost Waldau	Christoph Schefer	081 413 42 85 079 527 39 90	Kompostanlage Waldau	
Quartiernachrichten Redaktion/Inserate	Pius Jud Fürstenlandstr. 45	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		6 Ausgaben (siehe Impressum)
Quartierverein Lachen	Pius Jud Fürstenlandstr. 45	079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch		
Oberstufe West Oberstufenschulhaus Schönau	Rolf Breu	071 499 28 39 rolf.breu@stadt.sg.ch	Schönastr. 82	Zürcherstrasse 68b, 9000 St.Gallen
Rock & Pop Center	Musikschule St.Gallen	071 224 59 59	Rock Pop Center Vonwilstr. 41	
Royal Rangers 56	Mirjam Vetter Lukas Zimmerli	071 571 34 22 https://56.royalrangers.ch/#welcome	Pfimi- Kirche Waldau Zürcherstr. 68b 9013 St.Gallen	jeweils samstags, alle zwei Wochen, siehe Homepage
Ruum42 Hackerspace St.Gallen	Paul Jaros	info@ruum42.ch http://ruum42.ch	Andreassstrasse 5	Di und Do 18.30 – 22.00
Schönenwegen Treff Betreute Tagesstruktur	Susanne Lendenmann, Paolo Widmer	071 232 42 62 paolo.widmer@sozialtreff.ch www.schoenenwegen-treff.ch	Rechenstr. 5e	Di und Mi 08.30 – 17.00
Spiel- und Jassgruppe	Francisca Garcia Treuackerstr. 35	078 927 65 21	Pfarrzentrum St.Otmar	Montag 14-17 Uhr
Seniorenrat der Stadt St.Gallen	Eugen Fricker	071 245 28 25 praesident@srsg.ch www.srsg.ch		Antragsformular beim Präsident erhältlich
Senioren-Turngruppe Pro Senectute	Pro Senectute Regionalstelle Davidstrasse 16 9001 St. Gallen	071 227 60 28 st.gallen@sg.pro-senectute.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Mittwoch 08.30 bis 09.30 Leitung: Monika Gut Martha Temprana
stimmix	Marianne Neff-Gugger 071 352 62 92	www.stimmix.ch	KGH Lachen Burgstr. 104	Montag 19.30 Uhr
Tagesbetreuung Gerbeweg	Barbara Spycher Reetz	071 499 29 45 barbara.spycher@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Gerbeweg 15	Mo – Fr
Tagesbetreuung Schönenwegen	Peter Lutz	071 499 22 82 peter.lutz@stadt.sg.ch www.betreuung.stadt.sg.ch	Zürcherstr. 65	Mo – Fr
Tennisclub St. Otmar	Manuel Tiziani	071 222 66 40 manuel.tiziani@otmartennis.ch www.otmartennis.ch www.facebook.com/otmartennis	Ahornstrasse 12 9000 St. Gallen	von April bis ca. Ende Oktober
tiRumpel Kinderlokal	Kathrin Rieser	071 277 27 87 info@tirumpel.ch www.tirumpel.ch	Stahlstrasse 3	Siehe Seite 14
Otmars Theater	Clara Weibel Dufourstr. 139	071 277 59 69 www.otmarstheater.ch		
the tunes Chor für junge Erwachsene	Arbeitsstelle kirchl. Jugendarbeit Webergasse 2	071 222 64 60	Pfarrzentrum St.Otmar	Probe: Mo 19.45 h
TSV St.Otmar Gymnastik / Spiel	Marcel Janes Zschokkestr. 8	071 277 44 64	Turnhalle Feldli	Freitag 20.15-21.45 h
Valida	Direktion Beda Meier	071 424 01 01	Zwysyigstr. 28	
Yesprit Jugendarbeit	Andrea Richner	071 224 06 17 / 079 666 68 32 www.yesprit.ch	Jugendtreff Paradiesli Paradiesstr. 40	
Wunschwerkstatt Laufen in der Natur	Francisca García	078 927 65 21	Treffpunkt PZ St. Otmar, Grenzstrasse 10	Mittwochs 14.00-15.30 Uhr

winterhilfe

Kanton St.Gallen
Marktplatz 24, 9000 St.Gallen
Telefon 071 222 12 91
sg.winterhilfe.ch

Weil Armut in der Schweiz
oft unsichtbar ist.



Ihre Spende
in guten Händen.

Postfinance
IBAN CH57 0900 0000 9000 7511 8
Danke für Ihre Spende.

Heute leben im Kanton St.Gallen wieder
mehr Menschen in Armut. Mit Ihrer
Spende leisten wir schnelle Hilfe.



Jetzt mit TWINT bezahlen!

 QR-Code mit TWINT-App scannen
 Betrag und Zahlung bestätigen



TAGESHEIM 
NOTKER-STÜBLI

Tagesheim Notker
Rosenbergweg 21
9000 St. Gallen
Tel. 071 279 12 22
tagesheim@spitex-st.gallen.ch

AKTIV FÜR MENSCHEN IM ALTER

und zur Entlastung von
pflegenden Angehörigen

Unser Angebot:

- Tagesheim
- Nachtstätte
- Betreuter Fahrdienst
- Wäschedienst
- Aktivitäten
- Betreuter Mittagstisch
- Mobiler Coiffure
- Pedicure

***Wir sind
für Sie da!***
071/279 12 22



Opening Ulmenstrasse 5: Ein Ort für Nachhaltigkeit und Kreativität.

Die Ulmenstrasse 5 im Lachenquartier wird zu einem soziokulturellen Zentrum in St.Gallen. Menschen, die gerne gestalten, werken und bauen finden dort alles was es braucht. Vom Material über Werkzeug und Maschinen bis zu Menschen, die unterstützen und weiterhelfen. Im Ulmen5 finden sich die öffentlich zugängliche Werkstatt Meter, der OFFCUT Materialmarkt, das begleitete Atelier vielraum sowie das St.Galler Repair-café. Und für den Genuss gibt es Glacé von Angelati. Mit dieser Idee trägt der Verein Ulmen5 zur Nachhaltigkeit bei und bietet einen Ort der Kreativität, an welchem Ideen wachsen und realisiert werden können. Nachdem die Räumlichkeiten im Juni bezogen wurden, konnten Interessierte beim PreOpening die Räumlichkeiten erkunden. Seither hat sich an der Ulmenstrasse vieles verändert. Wände wurden gestrichen, Wände eingezogen, Maschinen und Materialien wurden herbeigeschafft. In dieser Umbauphase konnten bereits erste Besucher:innen empfangen werden. Am 29. Oktober wird der Verein Ulmen5 seine Türen der Bevölkerung öffnen. Wir laden alle Menschen herzlich ein, bei uns zu verweilen, zu schmökern, auszuprobieren, sich kennenzulernen und zu verwirklichen. Wir setzen uns zum Ziel, ein Ort zu werden, an dem sich Menschen begegnen können. Der OFFCUT St.Gallen wird ein Materialmarkt der Ostschweiz, welcher nicht verwendeten Werkstoffen eine Chance auf ein zweites Leben gibt. Textilien, Papeterie und Metallwaren, Holz, Keramikplatten, Perlen – das sich stets wandelnde Angebot lädt immer wieder zum Besuch ein und kann jeder Person eine Inspiration für ein nächstes Projekt sein. Dabei entsteht der OFFCUT seine Materialien von Privaten und Firmen, welche diese selbst nicht mehr benötigen. So dürfen auch Sie ihre nicht mehr verwendeten Werkstoffe gerne vorbeibringen. Der Eingang wird zukünftig über eine Rampe in den Laden führen. Im Inneren lädt eine gemütliche Kaffeecke zum Verweilen und Austauschen ein. Ein Begegnungsort der besonderen Art ist das begleitete Atelier vielraum. Im oberen Stock der Ulmenstrasse 5 können auf 160 qm eigene künstlerische Projekte ganz nach eigenen Ideen und Vorstellungen umgesetzt werden. Dafür steht ein breites Materialangebot zur Verfügung. Sie bekommen so viel Unterstützung und Anleitung wie Sie möchten und brauchen. Gleichzeitig haben Sie die Möglichkeit mit anderen kunstinteressierten Menschen in Kontakt zu kommen. Ein Ort, der Begegnung auf Augenhöhe möglich macht. Im Untergeschoss wird die öffentlich zugängliche



Werkstatt Meter eröffnet. Es wird eine Holz-, Metall-, Textil- und Keramikwerkstatt errichtet. Das Ziel des nicht profitorientierten Vereins Meter ist, einen öffentlichen Raum für Kreativität und Austausch zu realisieren. Die Räumlichkeiten sollen allen einen niederschweligen Zugang zu Werkzeug, Maschinen und Raum ermöglichen, um selbstständig zu kreieren, experimentieren, produzieren oder Neues auszuprobieren. Mit verschiedenen Einführungskursen und Workshops können sich Interessierte neues Wissen aneignen und auch selbst weitergeben.

Der Raum zum Innenhof wird neu das Repair-Café beheimaten. Es zügelt vom ehemaligen Tschudiwies-Schulhaus ins Lachenquartier. Zusammen mit reparaturkundigen Fachkräften können hier wöchentlich und in regelmässigen Abständen mechanische und elektronische Defekte an Geräten behoben werden. Im ehemaligen Aufenthaltsraum ist die Produktion von AnGelati. Die handgemachten Glaces dürfen über das Lachenquartier hinaus wachsen und viele grosse und kleine Zungen erfreuen.

**Ab Ende Oktober gehts offiziell los.
Wir freuen uns auf viele Besucher und
Interessierte Menschen – insbesondere am
29.10.2022 von 10-22 Uhr am Opening Fest!**
Informationen und Kontakte:
**www.offcut.ch / www.vielraum.ch
www.meter-sg.ch / www.repaircafe.sg**



Wir bieten betagten Menschen einen Lebensraum, in dem sie sich wohl, sicher, geborgen und geschätzt fühlen.

Jeder Mensch ist für uns einzigartig.

Wir bieten Pflegeplätze für Kur- und Ferienaufenthalte an.

Nicht nur die Pflege und Betreuung werden bei uns grossgeschrieben, sondern auch ressourcenorientierte Aktivitäten. Darum kümmert sich unser professionelles Aktivierungsteam.



Wir sind spezialisiert für Menschen, die eine medizinisch anspruchsvolle Pflege und Betreuung benötigen.

- Menschen mit einer gerontopsychiatrischen Erkrankung
- Schmerzpatienten
- Palliativ Care Situationen
- Wachkoma - Patienten
- Menschen mit Demenz



Wir arbeiten eng mit unserer Heimärztin zusammen, die bei Bedarf jederzeit beigezogen werden kann.

Haben Sie Fragen?

Unsere Pflegedienstleitung gibt ihnen gerne Auskunft:

Email: radmila.kocic@otmarsg.ch

Tel direkt 071 274 47 33

Jeden 2. Dienstag im Monat findet im Otmar Restaurant von 17.00 Uhr- open end ein gemütlicher Seniorenabend fürs Quartier statt, um sich zu treffen, auszutauschen, soziale Kontakte zu pflegen etc. Es freut uns Sie kennen zu lernen. Die Daten finden sie auf unserer Homepage und in der Agenda im Quartierblatt



Pflegeheim
St. Otmar
Schönauweg 5
9000 St. Gallen
071 274 47 47
info@otmarsg.ch
www.otmarsg.ch

Einladung zu folgenden öffentlichen Veranstaltungen im OTMAR-Café (oder im Saal):

Freitag, 30. September 15.00-16.00 Uhr
Schwyzer Chrüz-Fahrt-Lieder

Freitag, 14. Oktober 15.00 16.00 Uhr
Diavortrag: Thailand, öffentlicher Anlass

Mittwoch, 26. Oktober 14.30-16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit dem Duo Keller
Venzin, öffentlicher Anlass

Mittwoch, 23. November 14.30 - 16.00 Uhr
Geburtstagsparty mit den Tösstalern,
öffentlicher Anlass

Samstag 3. Dezember 15.00-16.00 Uhr
LYRA Vokalensemble
Orthodoxe Chormusik und internationale
Volksmusik

mein Quartier mein Zuhause



~60+



wohnhaft im Lachenquartier

herzlich willkommen
in der **IG Reifes Lachen**

Wir tauschen uns in
gemütlicher Runde aus und
schmieden Pläne für's
Quartier.

Kontakt und Info:

Sandra Stark
Pro Senecute
071 227 60 08
sandra.stark@sg.prosenectute.ch



DIE-TANKSTELLE

Zum Auftanken für Leib & Seele

Zeiten zum Auftanken:
Mittwochs 14-täglich

*Fühlst du
dich leer?*

Tankstelle offen
ab 17:00h-21:00h
Stahlstrasse 7, St. Gallen
dietankstelle@gvcstgallen.ch
www.gvcstgallen.ch

Herzlich
willkommen
in der


pfimi
Kirche Waldau

Sonntag

Gottesdienst um 9.45 Uhr, parallel dazu
Kinderhort und Kindergottesdienst

Unter der Woche

verschiedene Angebote für Kinder, Teenies,
Jugendliche, Erwachsene und Senioren

Büro

071 571 34 22
www.pfimi-sg.ch / info@pfimi-sg.ch

Wir freuen uns auf Ihren Besuch
an der Zürcherstr. 68b.





Gottesdienst mit Begrüssung von Pfarrerinnen Anne Dietrich

30. Oktober 10.00 Uhr, Pfarrteam, anschl. Apéro

Festliches Abschlusskonzert zum 120 Jahr Jubiläum in der Kirche Bruggen

Sonntag, 13. November 16.30 Uhr, Werke von G.F. Händel bis J. Rutter spielen für uns: Mako Böttschi, Klavier und Orgel, Robert Bokor Violine, Ruth Bischofberger, Querflöte, Christoph Luchsinger, Trompete, anschliessend Apéro

Mittagstisch im KGH Lachen

Montag, 3. Oktober und 7. November 12.00 Uhr. Das Mittagessen mit dem Dessert und den Getränken kostet Fr. 8.-. Wenn Sie nicht gut zu Fuss sind, haben Sie die Gelegenheit, mit dem Auto abgeholt zu werden. Bitte dafür am Montag zwischen 8.00 Uhr und 10.00 Uhr anrufen: Telefon 071 278 10 65, Gret Rohrer.

Jassnachmittag im KGH Lachen

Alle 14 Tage wird in gemütlicher Runde gejasst. Die nächsten Daten sind, 3./17. und 31. Oktober, 7. und 21. November um 14.00 Uhr. Auch hier sind Sie herzlich willkommen.

Herbstcafé mit Marroni im Pfarrhausgarten Bruggen

Donnerstagen, 6./13. und 20. Oktober, wir laden zu Kaffee, Kuchen und Marroni ein. Bei schlechtem Wetter im Pfarrsaal Bruggen

60plus im Westen

26. Oktober, 14.30 Uhr Pfarreiheim Bruder Klaus, Winkeln. „Unmögliche Tatsachen“ Musik und Gedichte von Christian Morgenstern und Eugen Roth
16. November, 14.30 Uhr Pfarreiheim Bruggen, Duo Pirmin und Röbi, ein musikalischer Nachmittag mit Akkordeon und Trompete

„Lichtblicke“

Begegnungen in der Kirche Bruggen, 14 – 16 Uhr mit Kaffee und kleinem Zvieri
Montag, 14./Dienstag, 22./Mittwoch, 30. November, Donnerstag, 8. und 16. Dezember



Pfarrerinnen Regula Hermann

071 277 70 18, regula.hermann@straubenzell.ch

Sozialdiakonischer Dienst

Monica Ferrari-Zanetti
Alpsteinstrasse 3 9014 St.Gallen
071 571 50 27, sozialdiakonie@straubenzell.ch

Mesmerin

Christine Wyman
071 277 12 60, christine.wyman@straubenzell.ch

Verwaltung und Sekretariat

Zürcherstrasse 217 071 272 60 72
verwaltung@straubenzell.ch
sekretariat@straubenzell.ch
www.straubenzell.ch
Bürozeiten: Montag bis Freitag, 8 - 12 Uhr

ADVENTSKRANZ BINDEN UND ADVENTSKAFFEE



Freitag, 25. November 2022 15.00 bis 20.00 Uhr
Samstag, 26. November 2022 09.00 bis 12.00 Uhr
im Evang.-ref Kirchgemeindehaus Lachen, Burgstrasse 104

Bringen Sie Ihre Wünsche und Vorstellungen mit. Wir werden Sie mit unseren Erfahrungen und Tipps unterstützen. Nadelzweige, Draht und Dekorationsmaterial stellen wir Ihnen zum Selbstkostenpreis zur Verfügung. Eigenes Dekorationsmaterial kann gerne mitgebracht werden. Bitte eigene Baumschere mitbringen.

Zur gleichen Zeit ist die Kaffee-Tee-Ecke geöffnet. Zusammensein bei Nadelduft, ein Angebot für Alle, welche die Adventskranz-Atmosphäre einfach geniessen wollen. Schauen sie vorbei!

Es besteht die Möglichkeit, Türschmuck und Kränze zu kaufen. Der Erlös wird dem HEKS überwiesen. Alle sind herzlich eingeladen.

Claudia Rufer Ritter und Team



Pfarreianlässe

- 7.-8.Okt. 24-Stunden-Gebet (Kirche),
Beginn: 18.30 Uhr
- Fr, 28.Okt. Spaghetti-Essen der Missionsgruppe
ab 17.30 Uhr
- Sa, 29.Okt. 18.30 Uhr Abendlob (Kirche)
- Di, 1.Nov. 09.30 Uhr Allerheiligen, Chor
(Frauenschola)
- Di, 1.Nov. 15.00 Uhr Allerheiligen mit Toten-
gedenken Friedhof Feldli, Priester: Jo-
seph Antipasado, Musik: Robert Jud
- So, 13.Nov. 10.30 Uhr Otmarsfest, Chor zu St.
Otmar, W.A. Mozart: Krönungsmesse +
Kirchensonaten KV 278 & 329
- Sa, 26.Nov. 10 - 14 Uhr Adventskranzbinden und
Gestecke basteln (Pfarreizentrum)

Frauengemeinschaft

- Mi, 19.Okt. 09.00 Uhr Eucharistiefeier
- Mo, 7. Nov. 19.00 Uhr Hauptversammlung
(Pfarreizentrum)
- Mi, 9. Nov. 09.00 Uhr Eucharistiefeier

Männervereinigung

- Mi, 5.Okt. 18.45 Uhr Manne-Dankstelle (Kirche),
Beisammensein
- Sa, 22.Okt. 09.30 Uhr MännerStamm für Jeder-
Mann Besichtigung Küferei Thurnheer
in Berneck
- Mi, 2.Nov. 18.45 Uhr Manne-Dankstelle (Kirche),
Beisammensein
- Sa, 5.Nov. 08.45 Uhr MännerStamm für Jeder-
Mann Baustellenführung Olma Halle 1

Familien und Jugend

- Sa 01. - So 2.Okt. Firmweekend
- Mi, 2.Nov. 15 - 17 Uhr Kirche Kunterbunt
(Kinder 0 – 12 Jahre), Pfarreizentrum
- Sa 19. - So 20.Nov. Firmweekend, öffentliches Ja
- So, 20.Nov. 09.30 Uhr Ministrantenaufnahme

Senioren

- Montags 13.30 – 17 Uhr
Seniorenjassnachmittag und Spielnachmittag
im Pfarreizentrum

Montag, 10./24. Oktober/14. November
jeweils 11.30 Uhr: SeniorenMittagstisch
Anmeldung beim Sekretariat bis montags
um 8 Uhr, (071 224 06 10) Kosten Fr. 10.-



Kontakt St.Otmar

Barbara Walser **Co-Leitung Pfarreibeauftragung**

Grenzstr. 10 071 224 06 11
barbara.walser@kathsg.ch

Christoph Balmer-Waser **Co-Leitung**

Grenzstr.10 071 224 06 12,
christoph.balmer@kathsg.ch

Markus Krüsi **Pfarreisekretariat**

Grenzstr. 10 071 224 06 10
pfarramt.st.otmar@kathsg.ch

Gottesdienste

Sonntagsgottesdienste

Sonntag 09.30 Eucharistiefeier, (am 13.
November um 10.30 Otmarsfest weitere Gottes-
dienste siehe unter "Pfarreianlässe"

Gottesdienste Altersheim

GHG Rosenberg (Kapelle Haus Röteli)

Donnerstag um 16.30 Uhr
6./13./27. Okt. und 10. November: Eucharistie-
feier
20. Oktober: Wortgottesdienst mit Kommunion-
feier
3. November 19 Uhr: Gedenken an die Verstor-
benen (Ökumenische Feier)

Pflegeheim St. Otmar

Jeden Donnerstag um 15 Uhr
6./13./27. Oktober, 3./10. November
20. Oktober: Wortgottesdienst mit Kommunion-
feier
Di 8. November 19 Uhr Ökumenischer Wortgot-
tesdienst

Altersheim Sömmmerli (Haus Atrium)

Mi 19. Oktober, 10.15 Uhr: Eucharistiefeier
Mi 16. November, 10.15 Uhr Kommunionfeier





CHLAUSGRUPPE ST. OTMAR

Nikolaus

KOMMT NACH HAUS

Samstag, 3. Dezember ab 16.30

Sonntag, 4. Dezember ab 16.30

Montag, 5. Dezember ab 18.00

Dienstag, 6. Dezember ab 18.00

ANMELDUNG BIS 18. NOV. UNTER
CHLAUSGRUPPE.STOTMAR.CHKita,
Kindergärten,
Besuche im
Wald Fr. 80.--Vereine nach
VereinbarungUnkostenbeitrag:
Fr. 20.- pro Familie.
Bei mehreren Familien
Reduktion von Fr. 5.-- Familie
Spenden erwünschtDer Beitrag dient zur Deckung der Unkosten
und für gemeinnützige Zwecke.Alle Beteiligten machen ihren Einsatz
unentgeltlich und aus Freude
am Samichlausbrauchtum und für die Kinder.Weitere Infos oder Fragen: Philipp Wirth chlaus@stotmar.ch
Whatsapp / Tel: 076 525 76 65

CHLAUSGRUPPE ST. OTMAR

Nikolaus

ÜBER DAS BRAUCHTUM:

Das Nikolausbrauchtum hat eine alte Tradition.
Die Begegnung mit dem adventlichen Heiligen, der mit den
Kindern spricht, sie lobt und manchmal auch ermahnt, ist ein
vorzüglicher Moment, um auf das bevorstehende
Weihnachtsfest einzustimmen.Auch dieses Jahr sind die Chläuse von St. Otmar wieder
unterwegs und besuchen Familien, Heime und Betagte.
Der heilige Nikolaus war Bischof von Myra in der Türkei, wo
er im 4. Jahrhundert gelebt hatte. Um sein Wirken rankten
sich nach seinem Tod bald eine Fülle von lebenswürdigen
Legenden und Geschichten, die ihn dann auch auf der
ganzen Welt berühmt machten. So ist er wohl der
volkstümlichste und beliebteste Heilige der Adventszeit.Die Kinder erwarten ihn mit Spannung: Was wird er mir
sagen, was wird er mir bringen? Kann ich ihm ein Gedicht
aufsagen, ein Lied singen? Er kommt als Bote, um ein wenig
zu helfen, dass sich die Menschen wieder besser verstehen
und vermehrt füreinander da sind.St. Nikolaus erscheint in seinem Bischofsmantel, mit Mitra
und Stab. Mit würdigem Auftreten, bei ruhiger besinnlicher
Atmosphäre, liest er aus seinem Buch. Er zeigt Verständnis
für die Sorgen und Nöte der Kinder und zeigt Wege auf, wie
Unartigkeiten überwunden werden können. Durch gutes
Zureden macht er den Kindern Mut. Sankt Nikolaus kommt
als guter Freund und trägt Freude und Harmonie in die
Familien.

Schön, dass Sie ihm Herzen und Türen öffnen.

Quartierstamm Lachen

Wer Zeit und Lust hat, kommt einmal im Monat
ab 19 Uhr zum Quartierstamm Lachen

Daten

Do, 20. Oktober Sooty's, Zürcherstrasse 19

Di, 15. November Boa Café Bar, Zürcherstrasse 29

Ziele

- Leute vom Quartier kennen lernen
- Wünsche mitteilen
- Plaudern über ...
- Lachen und Sein
- Begegnungsorte (Restaurants/
Bars) im Quartier kennen lernen

Kontakt

Elisabeth Koller
079 374 16 36



Quartiersverein Lachen

Präsident

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Kassier

Christoph Schefer Lilienstrasse 23
081 413 42 85 christoph.schefer@hotmail.com

Quartiernachrichten

Redaktion/Gestaltung/Fotos/Inserate

Pius Jud Fürstenlandstr. 45
079 797 36 68 pius.jud@bluewin.ch

Druck

E-Druck AG Lettenstrasse 21
071 246 41 41 9016 St.Gallen

Unsere Anlässe 2022

Do, 7. April	19.00	HV des QV Lachen
Do, 9. Juni	18.20	Quartierwoorscht
		Eröffnung Buvette
Sa, 27. Aug.	10-13	Kinderflohmarkt
Sa, 27. Aug.	12-24	Waldaupärklifest
So, 27. Nov.	17-19	Advents-Soppe mit
		Christbaum schmücken

Buvette Lachen

Auch dieses Jahr war die Buvette während 3 Wochen im Juni geöffnet. Wir freuen uns darauf, sie auch nächstes Jahr zu öffnen.

Quartierstamm siehe Seite 34

Redaktionsschluss	Auslieferung
QN 1 Fr, 14. Jan.	ab Di, 25. Jan.
QN 2 Fr, 11. März	ab Di, 22. März
QN 3 Fr, 13. Mai	ab Di, 24. Mai
QN 4 Fr, 29. Juli	ab Di, 16. Aug.
QN 5 Fr, 16. Sept.	ab Di, 27. Sept.
QN 6 Fr, 4. Nov.	ab Di, 15. Nov.

Die Quartiernachrichten Lachen werden mit 3000 Exemplaren gratis im Quartier verteilt und an 180 offizielle Adressen und Auswärtige versandt.

Unsere Homepage: www.qv-lachen.ch

Mitgliedschaft im Quartiersverein Lachen

Ich/wir möchte/n gerne Mitglied werden: *Jahresbeitrag: Einzelperson Fr. 20.-*
Paar Fr. 30.-

☐ Frau ☐ Herr ☐ Paar

Familienname/n _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Mailadresse _____

Datum _____

Unterschrift _____



Einsenden an: Pius Jud Fürstenlandstr. 45 9000 St.Gallen

P.P.

9000 St.Gallen

Post CH AG



SUTTER AG

H O L Z B A U

Mingerstrasse 12 9014 St.Gallen 071 277 11 57

**Kosmetische Fusspflege
Fussreflexzonenmassagen
Hot Stones**



Simone Moser
Sömmelistrasse 11
9000 St.Gallen

T 071 277 20 49
M 079 623 96 28



Mit uns gewinnen alle!

Wir sind für die **Angehörigen** von Menschen mit Unterstützungsbedarf da. Sie können sich hundertprozentig auf unsere Dienstleistungen verlassen.

www.allegewinnen.ch

valida 
Das soziale Unternehmen